

ATTERRISSAGE A VUE

Visual landing

Ouvert à la CAP
Public air traffic

COLMAR HOUSSEN

AD 2 LFGA ATT 01

08 DEC 16

	ALT AD : 627 (23 hPa) LAT : 48 06 37 N LONG : 007 21 33 E	LFGA VAR : 2°E (15)
---	--	-------------------------------

ATIS/S : 121.875

APP : NIL

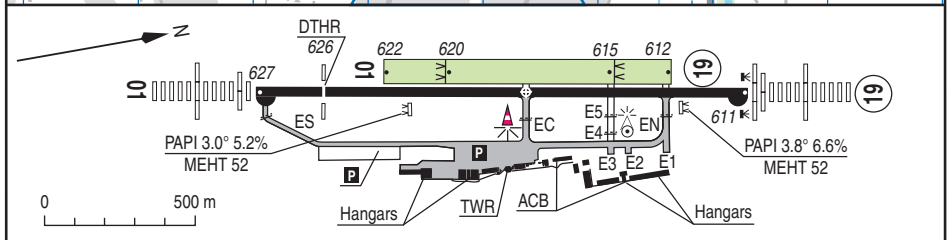
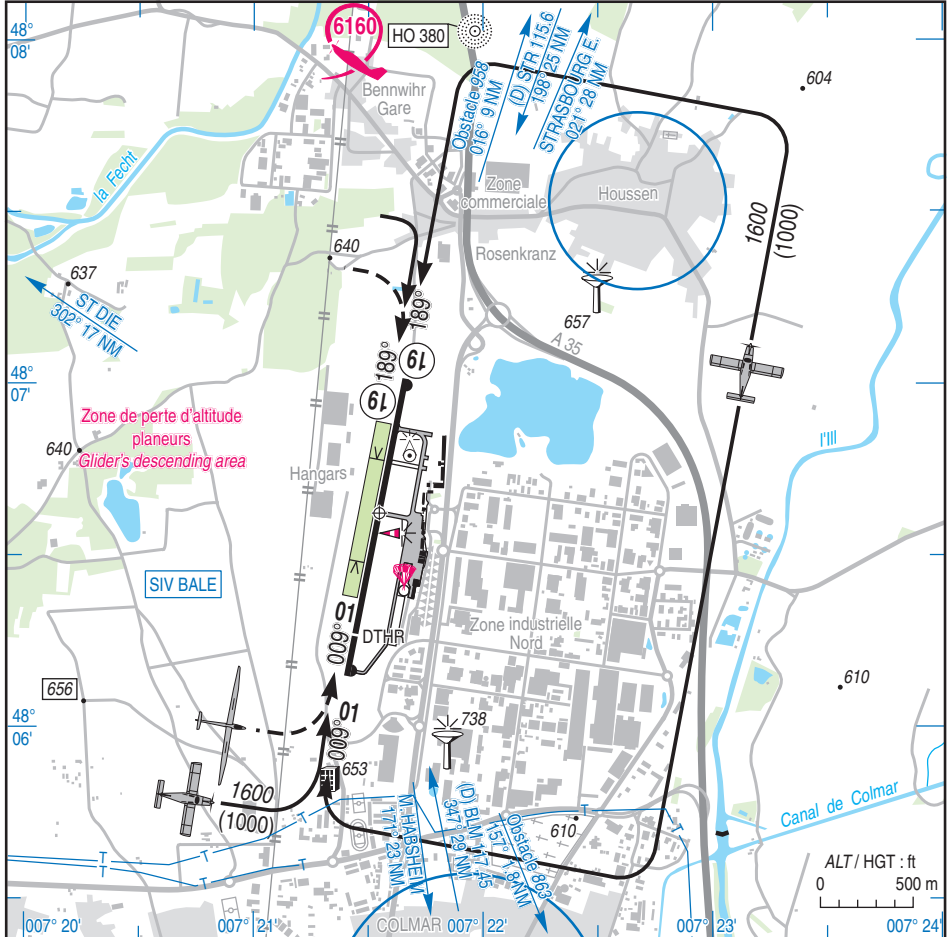
TWR : 119.0

AFIS : 119.0 (de nuit seulement / at night only)

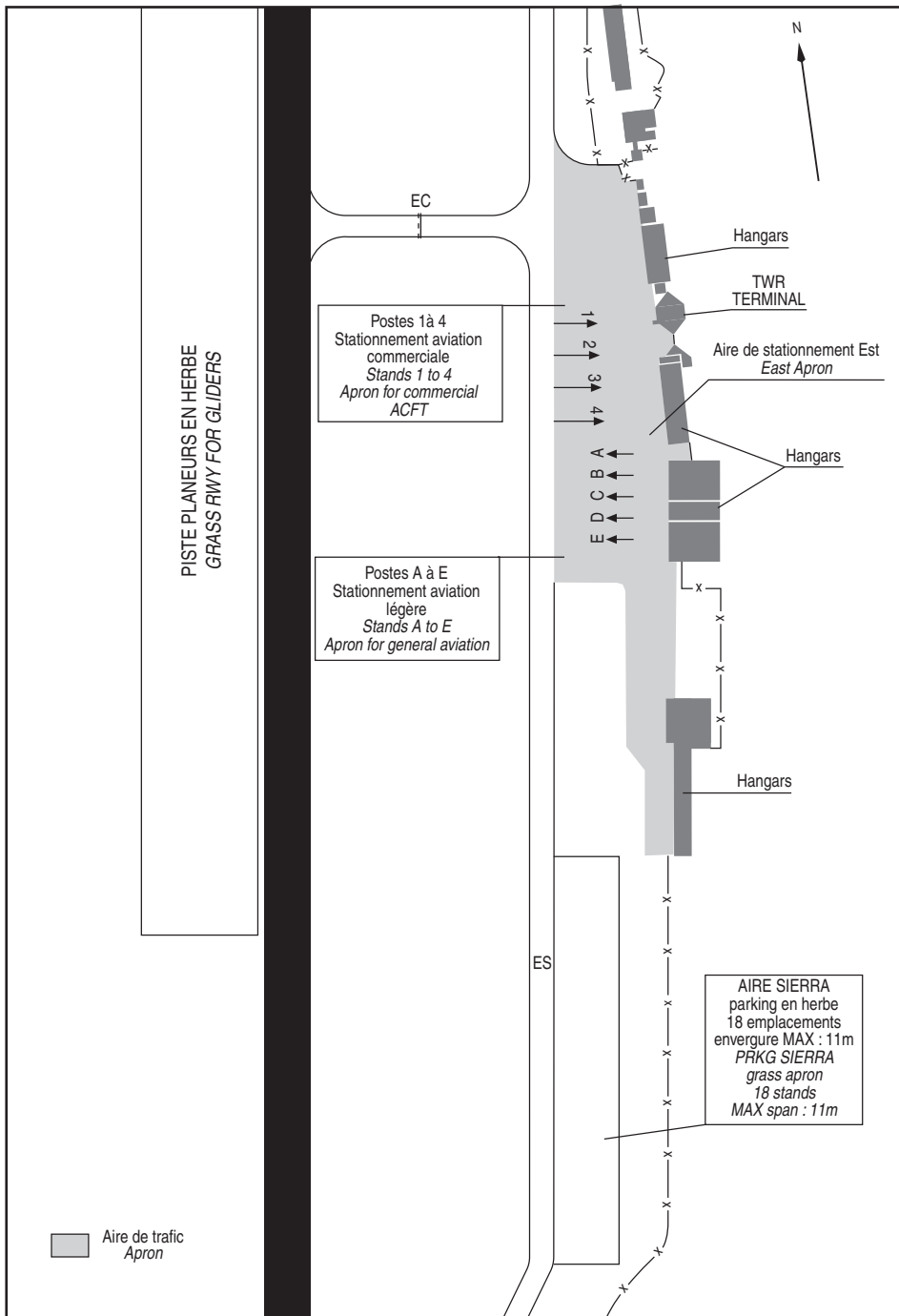
Absence ATS : A/A (119.0) FR seulement / only.

STAP : absence ATS 119.0 (FR) ☎ 03 89 20 22 98

Voir/See TXT



08 DEC 16



COLMAR HOUSSEN

Distances déclarées / Declared distances

RWY	QFU	Dimensions <i>dimension</i>	Nature <i>Surface</i>	Resistance <i>Strength</i>	TODA	ASDA	LDA
01 19	009 189	1610 x 30	Revêtu <i>Paved</i>	13 F/B/W/T	1610 1610	1610 1610	1400 1610
01 19	009 189	950 x 80	Non Revêtu <i>Unpaved</i>	-	950 950	950 950	750 750

Aides lumineuses : HI RWY 01/19
PCL et STAP sur PPR (voir équipement AD)
APCH 420 m LIH

Lighting aids : LIH RWY 01/19
PCL and STAP on PPR (see AD equipment)
APCH 420 m LIH

Consignes particulières / Special instructions

Conditions d'utilisation de l'AD

Utilisation simultanée des deux pistes interdite.
Piste non revêtu réservée aux planeurs et avions remorqueurs basés.
Hors activité vol à voile, piste non revêtu utilisable par les seuls aéronefs autorisés par l'exploitant AD.
AD réservé aux ACFT munis de radio.
AD interdit aux PUL.
Activité IFR possible.
Activité ULM : AD réservé aux seuls ULM multiaxes.
Voies de circulation ES, EC et EN destinées aux ACFT dont l'empattement est inférieur à 18 m.
Résistance TWY ES/EN : 12 F/B/W/T
TWY EC : 13 F/B/W/T
Parking commercial : 14 F/B/W/T.

Dangers à la navigation aérienne

Turbulences importantes par vent secteur ouest au travers des hangars à l'ouest de l'aérodrome.
Présence d'obstacles dans la bande aménagée et la bande de piste revêtu :
- Piste 19 : buissons et vignes dans la bande de piste, clôture dans la bande aménagée à 45 m au nord du seuil 19 ;
- Piste 01 : portion de rue longeant l'AD à l'ouest, se trouve dans la bande de piste.

Procédures et consignes particulières

QFU 189° préférentiel cause procédure IFR.
Roulage interdit hors RWY et TWY.
TWY E4/E5 réservé au vol à voile.
RWY 19 revêtu, remonter la piste (sauf avis contraire du CTL) afin d'utiliser le MAX de bande roulable au TKOF pour éviter le survol de Colmar.
Circuits basse hauteur : PPR COLMAR TWR.
- circuits Ouest : hauteur mini 300 ft AAL.
- circuits Est : hauteur mini 500 ft AAL.

AD operating conditions

Simultaneous use of RWYs prohibited.
Unpaved RWY reserved for home-based gliders and tow planes.
Outside gliding activity, unpaved RWY available only for ACFT authorized by AD operator.
AD reserved for radio-equipped ACFT.
AD prohibited to PUL.
Possible IFR operations.
ULM activity: AD reserved for multiaxis ULM.
TWY ES, EC and EN are used for ACFT whose base width less than 18 m.
TWY strength ES/EN: 12 F/B/W/T
TWY EC : 13 F/B/W/T
Commercial parking: 14 F/B/W/T.

Air navigation hazards

Heavy turbulences with west wind abeam hangars to the west of the aerodrome.
Presence of obstacles in the clear strip and the paved RWY strip:
- RWY 19: bushes and vines in the RWY strip, fence in the clear strip at 45 m North from THR 19 ;
- RWY 01: street section following West of AD, in the RWY strip.

Procedures and special instructions

Preferred QFU: 189°, due to IFR procedure.
Taxiing prohibited except on RWY and TWY.
TWY E4/E5 reserved for gliders.
Paved RWY 19, backtrack the RWY (unless otherwise instructed) in order to use the MAX TKOF distance to avoid overflying Colmar.
Low height traffic circuits: PPR COLMAR TWR.
- West circuits: minimum height 300 ft AAL.
- East circuits: minimum height 500 ft AAL.

COLMAR HOUSSEN

Entraînement IFR interdit en dehors des HOR ATS.

IFR training prohibited outside ATS SKED.

Zone de stockage en herbe à l'Ouest de la bande gazonnée réservée pour : planeurs, avions remorqueurs basés, véhicules de tractage planeurs et starter vol à voile.

Grass storage area to the West of grass strip reserved for home based glider, tow plane, tow vehicle and starter glider.

Parking Nord-Est réservé aux avions basés. Contact radio avec COLMAR TWR obligatoire aux points E1, E2 et E3.

North-East stands reserved for home based ACFT. Radio contact mandatory with COLMAR TWR at E1, E2 and E3 points.

Environnement AD très sensible au bruit : les mesures de réduction de bruit sont détaillées dans la charte de l'environnement consultable sur le site internet de l'exploitant .

AD surroundings very noise-sensitive: noise reduction measures are detailed in the environment charter available on AD operator's website .

VFR de nuit

Night VFR

Entraînement de nuit interdit hors HOR ATS.

Night training flight prohibited outside ATS SKED.

Équipement AD

AD equipment

AFIS, STAP et PCL disponibles sur PPR exploitant AD par FAX avant 1500. Formulaire de demandes à télécharger sur : www.colmar.aeroport.fr

AFIS, STAP and PCL available: PPR from AD operator by FAX before 1500. Download request forms on: www.colmar.aeroport.fr

STAP : paramètres disponibles (FR) : vent, T, DP, QNH, QFE.

STAP: available data (FR) : wind, T, DP, QNH, QFE.

Équipement de surveillance du trafic : Aéroport équipé d'une visualisation radar (voir AD 1.0).

Traffic surveillance equipment: AD equipped with a radar display (see AD 1.0).

Activités diverses

Special activities

Activité de parachutisme N° 221, Colmar Houssen Aéroport.

PJE NR 221, Colmar Houssen Aerodrome.

Activité de voltige hors AD N° 6160, Colmar Houssen : PPR chef CA LFGA.

Aerobatic out of AD NR 6160, Colmar Houssen : PPR ATC manager LFGA.

Contact radio avec Colmar TWR.

Radio contact with Colmar TWR.

Consignes particulières de radiocommunication

Special radiocommunication instructions

Panne de radiocommunication

Radiocommunication failure

Appliquer la réglementation nationale et si possible, utiliser le téléphone portable pour contacter la TWR.

Apply the national regulation and if possible, use mobile phone to contact TWR.

Informations diverses / Miscellaneous

Horaires sauf indication contraire / Timetables unless otherwise specified
UTC HIV ; HOR ETE : -1HR / UTC WIN ; SKED SUM : -1HR

1 - **Situation / Location** : 1 km N Colmar (68 - Haut Rhin).

2 - **ATS** : TWR : LUN-VEN / MON-FRI : 0630-2000
SAM, DIM et JF / SAT, SUN and HOL : 0730 -SS + 30 (MAX 1900).
TEL : TWR 03 89 41 97 05 - FAX : 03 89 41 46 82. Chef CA / ATC manager TEL : 03 89 29 13 21.
En dehors de ces HOR, service AFIS PPR exploitant AD
Outside these SKED, AFIS: PPR from AD operator .

COLMAR HOUSSEN

- 3 - **VFR de nuit / Night VFR** : Agréé (voir aides lumineuses) / *Approved (see lighting aids)*.
- 4 - **Exploitant d'aérodrome / AD operator** : ADC (Société de l'aéroport de Colmar SAS)
43, route de Strasbourg, 68000 Colmar
TEL : 03 89 20 22 90 - FAX : 03 89 20 22 99
Site Internet / *Website* : www.colmar.aeroport.fr
E-mail : contact@colmar.aeroport.fr
- 5 - **CAA** : SNA NORD EST STRASBOURG.
- 6 - **BRIA** : LE BOURGET (voir / *see* GEN).
- 7 - **Préparation du vol / Flight preparation** : Acheminement FPL VFR / *Addressing VFR FPL* : voir / *see* GEN 12.
- 8 - **MET** : VFR: voir / *see* GEN VAC ; IFR: voir / *see* AIP GEN 3.5 ; Station: NIL.
- 9 - **Douanes, Police / Customs, Police** : Vols en provenance ou à destination d'un pays hors espace Schengen ou hors Union européenne O/R PN 24 HR à CLI METZ FAX : 03 87 36 00 84 ou cli-metz@douane.finances.gouv.fr
Formulaire disponible sur le site de l'exploitant AD.
Flights from / to a country out Schengen Area or out European Union: O/R PN 24 HR to CLI METZ FAX: 03 87 36 00 84 or cli-metz@douane.finances.gouv.fr
Form is available on AD operator's Website.
- 10 - **AVT** : Carburant / *Fuel* : 100LL, JET A1 , AVGAS.
LUN-VEN : 0700-1100, 1300-1600
SAM, DIM et JF : HIV : 0900-1200, 1300-1600 / ETE : 0700-1100, 1200-1600.
LUN-VEN : 1100-1300 PPR PN 2 HR exploitant AD
En dehors de ces HOR et SAM, DIM et JF : PPR PN 18 HR exploitant AD.
MON-FRI : 0700-1100, 1300-1600
SAT, SUN and HOL : WIN : 0900-1200, 1300-1600 / SUM : 0700-1100, 1200-1600
MON-FRI : 1100-1300 PPR PN 2 HR AD operator
Outside these SKED and SAT, SUN and HOL : PPR PN 18 HR AD operator.
Paiement comptant, chèque ou carte de crédit
Cash payment, cheque or credit card.
- 11 - **RFFS** : Niveau 4 / *Level 4* :
LUN - VEN / *MON - FRI* : 0700-1100, 1300-1600.
Niveau 2 / *Level 2* :
SAM, DIM et JF / *SAT, SUN and HOL*: 0900-1000.
En dehors de ces HOR : niveau 1.
Outside these SKED : level 1.
Extension possible niveau 2 ou 4.
Possible extension level 2 or 4.
LUN-VEN / *MON-FRI* : 1100-1300 PPR PN 2 HR exploit ant AD / *AD operator*
En dehors de ces HOR / *Outside these SKED* : PPR PN 18 HR Exploitant AD / *AD operator*
- ← 12 - **Péril animalier / Wildlife strike hazard** : Occasionnel HOR RFFS / *Random RFFS SKED*.
- 13 - **Hangars pour aéronefs de passage / Transient aircraft hangars** : Possible.
- 14 - **Réparations / Repairs** : ALSACE AIR MAINTENANCE - TEL : 03 89 24 51 71 - FAX : 03 89 24 53 94
E-mail : airmaintenance.alsace@9business.fr
- 15 - **ACB** : - Aéro -club de Colmar - TEL / FAX : 03 89 41 15 25 - E-mail : colmar.aeroclub@wanadoo.fr
- CICVVA - TEL / FAX : 03 89 41 95 03 - E-mail : cicvva@wanadoo.fr
- 16 - **Transports** : Taxis sur demande, bus à proximité, location de voiture.
Taxis on request, bus in the vicinity, car rental.
- 17 - **Hotels, restaurants** : Sur / *At* AD.